



PELLET POELE

Plaque signalétique :

Aufstellungs- und Bedienungsanleitung Pelletofen	DE
Fiche descriptive Poele	FR
Schema tecnica strufa Camino	IT
Equipment sheet Fireplace	GB
Tshnicki podaci Kaminsku	HR
Podatkovni list Kaminsko	SLO

1.	Informations générales	4
2.	Informations générales, consignes de sécurité	4
3.	Raccordement électrique	4
4.	La cheminée	5
4.1.	Conditions atmosphériques	5
4.2.	Tirage de cheminée lors de la puissance nominale du poêle	5
4.3.	Raccordement à la cheminée	5
4.3.1.	Raccordement multiple (à la cheminée)	5
5.	Installation	5
5.1.	Distance minimale des éléments de structure inflammables :	5
5.2.	Amenée d'air comburant	6
5.3.	Raccordement pour l'arrivée d'air frais	6
6.	Les fonctions de l'unité de commande	7
6.1.	Tast	7
6.1.1.1.	Description des symboles du display	8
7.	Fonctionnement du poêle	8
7.1.	Combustibles appropriés	8
7.2.	Combustibles inappropriés	8
7.3.	Première mise en service	8
7.3.1.	Généralités:	8
7.3.2.	Unité de commande:	9
7.3.2.1.	Version du software	9
7.3.2.2.	Langue	9
7.3.2.3.	Démarrage	9
7.3.2.4.	Réglage de la température d'ambiance	10
7.3.2.5.	Programmation du mode de fonctionnement Marche (on)	10
8.	Autres fonctions de l'unité de commande	10
8.1.	Rétroéclairage	10
8.2.	Mode économie d'énergie - Indication de température ambiante	11
8.3.	Verrouillage clavier (sécurité enfants)	11
9.	Fonctions dans le menu principal	11
9.1.	Menu principal – Sélectionnez Fonctions	11
9.1.1.	Programme de la semaine - Ajustement	12
9.1.2.	Réglage de l'heure et de la date	13

9.1.3.	Langue:	13
9.1.4.	Courbe de chauffage:	13
9.1.5.	Mode ECO	14
9.1.7.	Cheminée - Fonctionnalité	14
9.1.8.	Comme option pour HSP8 : remplissage manuel	14
9.1.9.	Réglage luminosité / contraste de l'affichage	15
9.1.10.	Indication de la version software	15
10.	Etats de fonctionnement :	15
10.1.	Démarrage Zone 1-20 (Phase de démarrage)	15
10.2.	Phase de chauffage	16
10.3.	Test de combustion/nettoyage	16
10.4.	Abkühlung	16
10.5.	Mode ECO	16
10.6.	Pause	16
10.7.	Arrêt de sécurité	17
10.8.	Dysfonctionnement-Panne	17
10.9.	6.4.8 Indication de dysfonction - Panne	17
10.10.	Arrêt	17
11.	Protection contre la surchauffe	17
12.	Panne de courant	17
13.	Travaux de nettoyage et d'entretien (référer à la fiche descriptive 4.)	18
14.	Dysfonctionnement, causes, remèdes	18
14.1.	Panne – Code d'erreur Fxxx	19
15.	Allgemeine Hinweise / Störungen Fehler! Textmarke nicht definiert.	
16.	Garantie	21
17.	Commandes des pièces détachées / Demandes de service / Réclamations	22

Explications:  ... Conseil  ...Attention

Veillez lire attentivement la présente notice. Elle vous informera sur le fonctionnement du poêle et comment en avoir la maîtrise, ce qui vous permettra d'optimiser son utilisation et ainsi prolonger sa durée de vie. Par ailleurs, vous pourrez économiser du combustible en chauffant correctement et ainsi préserver l'environnement. La **fiche technique** ci-jointe fait partie de cette notice d'utilisation.

1. Informations générales

- Lors du déballage, veuillez vérifier que le poêle n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de doute, veuillez prendre contact avec votre vendeur spécialisé !
- Lors de la mise en place ou du raccordement ainsi que lors de la mise en service du poêle, il faut respecter les normes nationales et européennes, les règlements locaux ainsi que le code de la construction et de l'habitation ou l'affiche administrative concernant les foyers.
- Le poêle à pellets décrit dans la présente notice d'utilisation est testé selon les normes DIN EN 14785 et DIN EN 60335-2-102.

2. Informations générales, consignes de sécurité

- La combustion des matériaux combustibles libère de l'énergie calorifique qui entraîne un réchauffement important de la surface de l'appareil de chauffage (ex. portes, vitres, paroi avant, conduits d'évacuation des fumées, etc.).
- L'appareil se met en mode "Pause" automatiquement. Vu la chaleur générée sur la vitre, il faut assurer qu'aucunes personnes qui ne sont pas renseignées sur l'utilisation du poêle à pellets ne soient présentes dans la pièce où se trouve le poêle.
- Les appareils servant à aspirer l'air, tels que les dispositifs d'aération, les hottes aspirantes, les sècheurs à linge, etc., ou les autres foyers ne doivent pas influencer négativement l'alimentation en air du poêle.
- Pendant le fonctionnement du poêle, l'orifice d'amenée d'air comburant ne doit pas être fermé, partiellement fermé, étranglé, couvert ou obstrué.
- Si le poêle est doté d'une amenée d'air frais, son orifice ne doit jamais être fermé pendant le fonctionnement du poêle.
- Les enfants doivent être avertis que le poêle devient très chaud et qu'ils ne doivent pas y toucher. Veillez à ce que les enfants ne soient jamais seuls auprès du poêle.
- La porte du foyer ne doit être ouverte que pour le nettoyage et la maintenance à l'état de fonctionnement « Arrêt ». Dans tous les autres cas elle doit rester fermée.
- Le poêle à pellets ne doit être raccordé au réseau électrique qu'après avoir été correctement raccordé à la cheminée.
- La grille de protection qui se trouve dans le réservoir à pellets ne doit pas être enlevée.
- Le poêle ne doit être utilisé qu'avec le couvercle du réservoir fermé.
- N'utilisez jamais de combustibles liquides pour allumer le poêle à pellets ou pour raviver la flamme.
- Ne mettez pas de linge à sécher sur le poêle!
- Durant le fonctionnement de votre appareil de chauffage, il est interdit de manipuler des substances facilement inflammables ou explosives dans la même pièce ou dans des pièces avoisinantes!



Le poêle ne doit pas être mis en service simultanément avec les appareils de ventilation se trouvant dans l'appartement.



Exceptions:

Les poêles certifiés RLU peuvent être utilisés en présence du sècheur de linge ou des dispositifs d'aération en supposant qu'ils disposent d'une arrivée d'air de combustion et d'un système d'évacuation des fumées dûment certifiés pour un usage indépendant de l'air de la pièce.

3. Raccordement électrique

- Le poêle fonctionne avec une tension de raccordement au secteur de 230V / 50Hz. La puissance moyenne est de 50 à 60 Watt. Pendant la phase d'allumage, la puissance peut monter jusqu'à 400 Watt.
- N'utilisez que le câble original (celui distribué avec le poêle).
- La prise de courant doit être facilement accessible.

4. La cheminée



La cheminée (conduit de fumée) doit être en inox ou en céramique (émaillée à l'intérieur) pour éviter qu'elle ne s'encrasse. Cela est nécessaire tenant compte de la faible température des fumées de votre poêle à pellets.



Veillez respecter les prescriptions nationales.

4.1. Conditions atmosphériques

Pour assurer le fonctionnement sûr du foyer, vous devez veiller à ce que le tirage de la cheminée soit suffisant. Vous devez être attentif surtout pendant les périodes de transition (ex. en automne ou au printemps, etc.).

4.2. Tirage de cheminée lors de la puissance nominale du poêle

tirage de cheminée mini.	6 Pa	Si le tirage de cheminée minimal n'est pas atteint, le fonctionnement régulier du foyer n'est pas possible et un encrassement élevé du foyer et des vitres est généré.
tirage de cheminée maxi.	15 Pa	Lors du dépassement du tirage de cheminée admissible, la consommation du combustible augmente.

4.3. Raccordement à la cheminée



Pour raccorder à la cheminée, vous devez utiliser les tuyaux sortie fumée étanches au gaz. Il est aussi possible d'utiliser les tuyaux flexibles en acier "Flex" (certifiés). Veillez respecter les prescriptions nationales.

- Le tuyau de fumée doit être monté de manière sûre sur l'embout d'évacuation des gaz.
- Le tuyau de conduit de fumée ne doit pas être posé avec une déclivité par rapport à la cheminée.
- Il est interdit de faire sortir le tuyau de fumée dans la section libre de la cheminée. Ainsi, nous pourrions troubler la remontée de gaz de fumée et rendre le nettoyage de la cheminée plus difficile.
- Pour un raccordement à la cheminée, nous vous recommandons d'utiliser un parement de mur (voir illustration 3).
- Rappelez-vous qu'un long tuyau horizontal réduit le tirage.
- Tous les orifices menant à la même cheminée, comme par exemple les orifices de nettoyage du poêle et de la cheminée, doivent être fermés.

4.3.1. Raccordement multiple (à la cheminée)

Le poêle n'est pas certifié pour fonctionner en mode "plusieurs appareils à un conduit de fumée unique".

5. Installation

5.1. Distance minimale des éléments de structure inflammables :



Lors de l'emplacement du poêle à bois, vous devez inconditionnellement respecter les dispositions relatives à la protection des habitants contre l'incendie. Veillez aussi respecter la réglementation internationale.



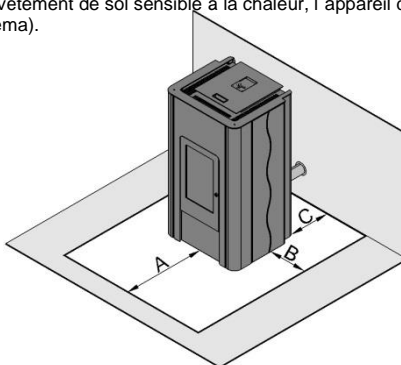
Vous devez respecter les distances minimales par rapport aux matériaux inflammables ou aux matériaux sensibles à la chaleur (ex. les meubles, les papiers peints, les garnitures en bois) ou par rapport aux murs indiquées **sur la plaque signalétique**: celles "en arrière", "sur les côtés" et "zone de rayonnement".

Protection du sol:


En cas de revêtement de sol inflammable ou de revêtement de sol sensible à la chaleur, l'appareil doit être installé sur un support résistant au feu (voir le schéma).

Protection recommandée du parquet :


- A 30 cm –avant
- B 10 cm – latérale
- C jusqu'à support



5.2. Amenée d'air comburant

 Dans la pièce où se trouve le poêle, il est nécessaire d'assurer la quantité suffisante d'air comburant.

5.3. Raccordement pour l'arrivée d'air frais

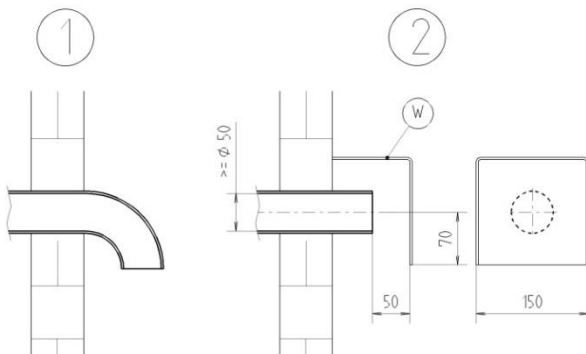
 Nous vous recommandons d'utiliser une arrivée d'air extérieur pour ne pas consommer l'air dans le local à usage d'habitation.

- Pour cette raison, raccordez la face arrière de l'amenée d'air frais à l'aide d'un tuyau flexible ou d'une manière semblable à l'amenée d'air frais ou à un évent d'air du système de cheminée concerné. Le diamètre du conduit de ventilation doit correspondre au diamètre de l'amenée d'air frais sur le poêle.
- L'extrémité du conduit de ventilation doit se trouver à l'air libre ou dans une pièce bien aérée (ex. cave) dans le bâtiment.



Par contre, nous ne recommandons pas d'amener l'air frais extérieur à l'aide d'une conduite directe. Il peut y avoir des risques de condensation à l'intérieur du poêle.

- Pour garantir une arrivée d'air suffisante, le conduit de ventilation ne devrait pas dépasser 3 m de longueur. En plus, le conduit ne devrait pas être trop coudé.
- Si le conduit débouche à l'air libre, il doit se terminer par un coude de 90° orienté vers le bas ou par une protection contre le vent (voir illustration 4).



- **Illustration 4 : Protection contre le vent du conduit d'aspiration d'air**



Pour les appareils certifiés RLU (pour un usage indépendant de l'air de la pièce), ceux-ci doivent disposer d'une arrivée d'air de combustion à l'extérieur.

Pour dimensionner le conduit de ventilation :

Diamètre du conduit d'aspiration*	Longueur maximale*	Nombre max. de coudes à 90°
50mm	0,5 m	1
100mm	1 m	1
100mm	3 m	3



Si les dimensions réelles sont inférieures à celles exigées, le fonctionnement régulier du foyer n'est pas possible et un encrassement élevé du foyer et des vitres est généré.

6. Les fonctions de l'unité de commande



Touche « Marche/Arrêt »



Touche « Plus »

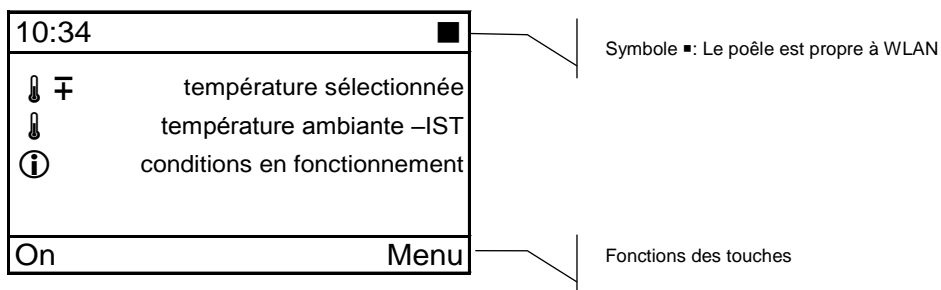


Touche « Moins »



Touche « OK »

6.1.1.1. Description des symboles du display



7. Fonctionnement du poêle

7.1. Combustibles appropriés

- Pellet de 6 mm de diamètre
- **Désignation: DINplus, ÖNorm M 7135, ENplus-A1**

7.2. Combustibles inappropriés

- L'utilisation d'un combustible de qualité inférieure ou de celui inadmissible influence négativement le fonctionnement de votre poêle à pellets et peut entraîner la cessation de la garantie.
- Les combustibles non autorisés sont par exemple les copeaux hachés, la paille ou le maïs. Le fait de brûler des pellets de mauvaise qualité raccourcit les intervalles entre les nettoyages et augmente la consommation de combustible.

Quelques exemples de combustibles inadmissibles :

- copeaux de bois
- paille
- maïs
- bûches de bois
- etc.

7.3. Première mise en service

7.3.1. Généralités:

Avant d'allumer le poêle pour la première fois, vous devez

- enlever toutes les étiquettes collées,
- Retirer tous les accessoires du réservoir à pellets et du foyer.
- Vérifiez que les plaques de revêtement de chambre de combustion (voir spécification de l'appareil – pièce de rechange chambre de combustion Fig. 8a) sont bien logées dans les baies respectives. Lors du transport ou de la mise en place du poêle, celles-ci peuvent se déplacer.
- Contrôlez si le bac de combustion est parfaitement logé dans son support.
- Fermer la porte du foyer.
- Remplissez le réservoir à pellets.
- Branchez le câble d'alimentation



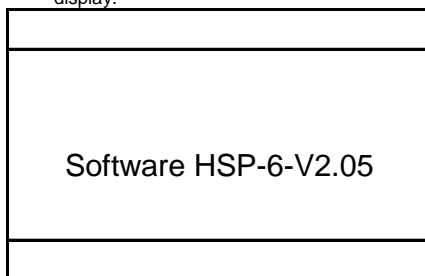
Un conseil!!!

Lors de la première mise en service, placez une trentaine de pellets dans le brûleur. Ceci accélère le processus de démarrage.

7.3.2. Unité de commande:

7.3.2.1. Version du logiciel

- Dès que la fiche est raccordée à la prise réseau, la version du logiciel apparaît pendant 7 secondes au display.



7.3.2.2. Langue

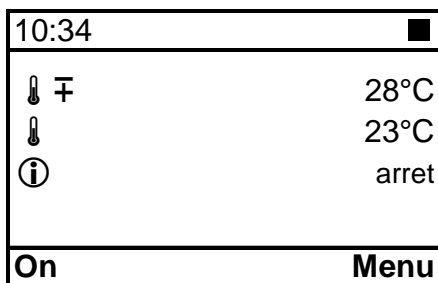


- Maintenant, vous pouvez sélectionner la langue souhaitée.

Procédé :

A l'aide des touches „Plus“ ou „Moins“, sélectionnez la langue souhaitée et confirmez la sélection en appuyant sur la touche „OK“.

7.3.2.3. Démarrage



7.3.2.4. Réglage de la température d'ambiance

10:34		■
🌡️ 𐄂		28°C
🌡️		23°C
ⓘ		Arrêt
⬆️	+ -	OK

Procédé :

A l'aide des touches „Plus“ ou „Moins“, programmez la „Température de consigne“.

Une fois la valeur programmée, appuyez sur la touche „OK“ pour mémoriser la valeur du réglage.

Pendant le fonctionnement, vous pouvez modifier la „Température de consigne“ à l'aide des touches „Plus“ ou „Moins“ à tout moment.

Condition préalable : Sur l'écran, la page d'accueil doit être affichée.

7.3.2.5. Programmation du mode de fonctionnement Marche (on)

10:34		■
🌡️ 𐄂		26°C
🌡️		23°C
ⓘ		Start Zone 1
Arret		Menu

Procédé:

Pour mettre le poêle en service, appuyez sur la touche „Marche/Arrêt“ sur la page d'accueil.

Dans le champ „Etat de fonctionnement“, le message "Démarrage Zone 1" s'affiche, et la procédure de démarrage est entamée.

En ré-appuyant la touche „Marche/Arrêt“, vous éteignez le poêle.

Dans le champ „Etat de fonctionnement“, "ARRET" s'affiche.

Mais le poêle achève TOUTE LA PHASE DE DEMARRAGE de sorte que la température indispensable de la flamme soit atteinte, et après le poêle passe à l'état de fonctionnement "refroidissement" et, consécutivement, à l'état "éteint".



Lorsqu'un poêle à bois est allumé pour la première fois, un fort dégagement d'odeurs peut survenir. Lors de la première mise à feu de votre poêle à bois, ouvrez les fenêtres afin d'aérer la pièce et réduire les odeurs. Empêchez l'inhalation directe.

Généralités :

Si la phase de démarrage n'a pas pu s'achever correctement, c'est-à-dire s'il n'y a pas eu de formation de flamme ou si la température nécessaire n'a pas été atteinte au niveau du capteur thermique des fumées, cela provoque un arrêt de sécurité et un message d'erreur s'affiche (« erreur 2– date et heure »).

8. Autres fonctions de l'unité de commande

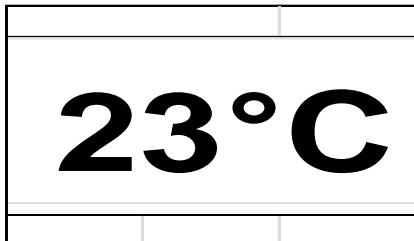
8.1. Rétroéclairage

L'éclairage de fond d'écran s'éteint 5 minutes après la dernière manipulation et l'écran se met en veille.

Le fond d'écran s'éclaire par pression de n'importe quelle touche. Les touches de fonction ne sont actives qu'après l'activation de l'éclairage.

L'éclairage de fond d'écran s'active également dès qu'un message de dysfonctionnement apparaît.

8.2. Mode économie d'énergie - Indication de température ambiante

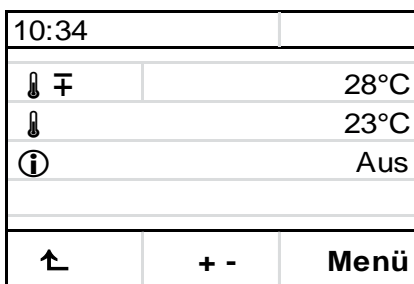


Le mode veille de l'écran s'active après quelques minutes. Sur l'écran, la température REELLE est affichée.

Remarque:

En pressant n'importe quelle touche, réapparaît à nouveau après 3 secondes la page d'info standard.

8.3. Verrouillage clavier (sécurité enfants)



Procédure:

Activation:

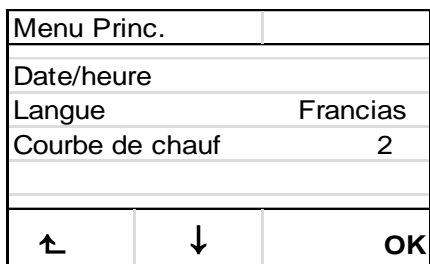
- Pousser sur la touche **menu** et maintenir pendant 10 secondes jusqu'à apparition du message de verrouillage „Tastensperre aktiviert“ à l'écran.

Désactivation:

- Pousser de nouveau et tenir pressée la touche **menu** pendant 10 secondes jusqu'à disparition du message de verrouillage „Tastensperre aktiviert“ de l'écran.

9. Fonctions dans le menu principal

9.1. Menu principal – Sélectionnez Fonctions



Condition préalable : Sur l'écran, la page d'accueil est affichée.

Après l'enfoncement de la touche „OK“, la page Menu principal s'affiche.

Ce menu se présente comme un menu déroulant.

Procédure:

- A l'aide des touches „Plus“ ou „Moins“, il est possible de sélectionner les fonctions.
- En appuyant sur la touche „OK“, on sélectionne une fonction concrète.

Le menu principal vous donne accès aux fonctions suivantes :

- Programme
- date/heure
- langue
- courbe de chauffage
- Mode ECO
- Réseau (Option: visible seulement en cas de module WLAN connecté ; voir description du module WLAN)
- chargement manuel (Option: seulement pour HSP8)
- Contraste

- Version du logiciel

9.1.1. Programme de la semaine - Ajustement

Mode	b001
>Arret	<
On	
Programme de la semaine	
En arriere	
Arret	↓

Nur bei HSP6, HSP8 und optional bei HSP2 anwählbar

Procédure:

- A l'aide des touches „Plus“ ou „Moins“, on sélectionne la fonction "Programme hebdomadaire".
- En appuyant sur la touche „OK“, on sélectionne une fonction concrète.

Programme de la semaine:

Programme de la semaine						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
1 E	00:00	A	06:00	25°		
2 E	06:00	A	18:00	23°		
3 E	18:00	A	24:00	26°		
<> Modifier						

- A l'aide des touches „Plus“ ou „Moins“, il est possible de sélectionner Jour de la semaine.
- En appuyant sur la touche „OK“, on sélectionne un jour concret.
- A l'aide des touches „Plus“ ou „Moins“, il est possible de programmer **Heure de début** de chauffage.
- Après l'enfoncement de la touche Flèche vers la droite, il est possible de programmer **Heure de fin** de chauffage pour le jour respectif de la semaine.
- En réenfonçant le bouton droit, vous pouvez sélectionner la température voulue de la chambre. Ainsi, il est possible d'ajuster trois temps d'enclenchement/de déclenchement pour chaque jour, y compris la température voulue de la chambre.

- Symbole du programme de la semaine actif:



10:34	
7	28°C
	26°C
	Pause
Menü	

Pour quitter l'application pousser la touche „Marche/Arrêt“

Démarrage prématuré : Si le poêle est en mode "Pause" entre deux actions programmées, vous pouvez allumer votre poêle prématurément en appuyant sur la touche „Marche/Arrêt“.

Stop prématuré : De la même façon, vous pouvez atteindre un arrêt prématuré du poêle pendant le fonctionnement correspondant au Programme

hebdomadaire en appuyant sur la touche „Marche/Arrêt“.

9.1.2. Réglage de l'heure et de la date

Date/heure		
VE, 13.09.2013 14:39:28		
	+ -	change

Procédure:

- Après l'enfoncement de la touche droite „OK“, on peut régler le jour et l'heure à l'aide des touches „Plus“ et „Moins“.
- En utilisant la touche „OK“, on peut commuter entre le jour et l'heure.
- En appuyant sur la touche „OK“, on mémorise le réglage.
- Pour quitter l'application pousser la touche „Marche/Arrêt“



Les changements d'heure (été/hiver) sont à la charge de l'utilisateur.

9.1.3. Langue:

Menu Princ.		
Langue		
>englisch <		
deutsch		
		OK

Procédure:

- A l'aide des touches „Plus“ ou „Moins“, il est possible de sélectionner la langue souhaitée.
- En appuyant sur la touche „OK“, on mémorise le réglage.
- Pour quitter l'application pousser la touche „Marche/Arrêt“

9.1.4. Courbe de chauffage:

caurbe de schauf	h003	
caurbe de schauf param.de reglage		
(2)	2	
	+ -	OK

Intervalle de réglage de 1 à 4.

Positionné initialement sur 2.

La valeur à afficher dépend de la grandeur de la pièce à chauffer :

Local à chauffer m ²	Valeur
20	1
25	2
30	3
>30	4

Une valeur plus élevée (supérieure à 3) doit être utilisée pour les appareils plus anciens afin d'éviter une formation exagérée de condensat dans la cheminée.

Procédure:

- A l'aide des touches „Plus“ ou „Moins“, il est possible de sélectionner la valeur souhaitée.
- En appuyant sur la touche „OK“, on mémorise le réglage..
- Pour quitter l'application pousser la touche „Marche/Arrêt“


9.1.5. Mode ECO

Menu Princ.	g002	
ECO-Mode		
Non		
>Oui		
↶	↓	OK

Procédure:

- A l'aide des touches „Plus“ ou „Moins“, il est possible de sélectionner la valeur souhaitée.
- En appuyant sur la touche „OK“, on mémorise le réglage.
- Pour quitter l'application pousser la touche „Marche/Arrêt“

9.1.6. Cheminée - Fonctionnalité

Cheminée		
Ventouse	oui	
	↓	OK

Le réglage a été sélectionné pour le système de cheminée "Ventouse".

Menu Princ		
Charger manuellement		
Meteur encestable Arret		
↶		On

9.1.7. Comme option pour HSP8 : remplissage manuel

Procédure:

Dans le menu principal, mettez le curseur sur „Remplir manuellement“. Pour allumer, appuyez sur la touche droite „OK“.

La vis sans fin commence à tourner et les pellets sont transportés vers le foyer. Au moment où les pellets se trouvent dans la chambre de combustion à proximité du brûleur, on arrête le transport en appuyant sur la touche „OK“.

On utilise le remplissage manuel lors de la première mise en service ou dans le cas où le réservoir à pellets est complètement vide.

9.1.8. Réglage luminosité / contraste de l’affichage

Menu Princ.		
Date/heure		
Langue		Francias
Contraste		
Courbe de chauf		
↶	↓	OK

Procédure:

- A l’aide des touches „Plus“ ou „Moins“, il est possible de sélectionner la valeur souhaitée.
- En appuyant sur la touche „OK“, on mémorise le réglage.
- Pour quitter l’application pousser la touche „Marche/Arrêt“

9.1.9. Indication de la version software

Info Software		
SW-Version: HSP-6-V5.03		
Date d’inspection: 2014-02-11		
↶	↓	

Procédure:

- Pour quitter l’application pousser la touche „Marche/Arrêt“

10. Etats de fonctionnement :

10.1. Démarrage Zone 1-20 (Phase de démarrage)

La phase de démarrage débute lorsque :

- la température d’ambiance actuelle de la pièce est inférieure à la température de consigne -1°C,
- le poêle est refroidi à une température inférieure à 70 C°.

Dans la „Phase de démarrage“, le bac de combustion est rempli avec une quantité de combustible précisément définie et ce combustible est allumé à l’aide de l’allumage électrique.

Toute la „Phase de démarrage“ peut passer par un certain nombre de zones de démarrage (jusqu'à 20 zones). La phase de démarrage est terminée au moment où une température précisément définie est atteinte sur le "capteur de température de la flamme" et la commande passe au mode de fonctionnement "Chauffage".

La durée de la "Phase de démarrage" peut donc varier.

S'il n'est pas possible de faire une flamme ou d'atteindre la température indispensable de la flamme sur le "capteur de température de la flamme" pendant la phase de démarrage, un cycle d'arrêt sera déclenché.

10.2. Phase de chauffage

Lorsque la « phase de démarrage » s'est achevée correctement, le poêle commute automatiquement à l'état « chauffage ».

A l'état « chauffage », la puissance de chauffage du poêle est adaptée de manière modulaire à la température de la pièce ou à la différence entre la température réelle de la pièce et la température théorique.

Si la différence entre la température théorique et la température réelle de la pièce est importante, le poêle chauffe avec une puissance supérieure.

Plus la température réelle de la pièce s'approche de la température théorique, plus la puissance de chauffage du poêle diminue.

10.3. Test de combustion/nettoyage

Pendant l'état de fonctionnement „Chauffage“, un nettoyage automatique du brûleur est effectué (nettoyage effectué d'une manière cyclique, ex. toutes les 30 minutes).

Ce processus dure environ 2 minutes.

10.4. Abkühlung

Si la température de consigne est atteinte ou si la touche „Marche/Arrêt“ est enfoncée, le poêle passe à l'état de fonctionnement "Refroidissement".

La phase de refroidissement est limitée à environ 15 minutes

A la fin de la phase « refroidissement », l'appareil passe à l'état « Pause » ou « Arrêt ».

10.5. Mode ECO

Sous le mode Eco, nous comprenons le fonctionnement continu à faible puissance si la "température ambiante réelle" est supérieure à la "température ambiante voulue" réglée. Cela veut dire que le poêle ne s'éteint pas, mais il continue de chauffer en utilisant "une petite flamme".

Si la température ambiante actuelle pendant le mode de fonctionnement "Eco" est supérieure à la température de consigne +2°C,

- le mode "Eco" s'éteint automatiquement et le poêle passe à l'état de fonctionnement "Refroidissement".
- La fonction "Mode Eco" se désactive automatiquement.

Si la température d'ambiance actuelle de la pièce pendant le mode de fonctionnement "Eco" est supérieure à 30°C,

- le mode "Eco" s'éteint automatiquement et le poêle passe à l'état de fonctionnement "Refroidissement".
- La fonction "Mode Eco" se désactive automatiquement.

10.6. Pause

Le poêle se trouve en „position d'attente“.

Deux conditions de démarrage doivent être remplies avant que le poêle ne repasse de l'état « Standby » à l'état « Phase de démarrage »:

1. La température d'ambiance de la pièce doit être inférieure d'au moins 1,0°C à la température théorique prééglée
2. La température des fumées, mesurée à l'aide du capteur thermique des fumées, doit être inférieure à 70°C

10.7. Arrêt de sécurité

Tout dysfonctionnement provoque un arrêt de sécurité.

Les composants sont commutés de la manière suivante :

Ventilateur de tirage par aspiration – MARCHE

Vis sans fin – ARRET




Allumage – ARRET

10.8. Dysfonctionnement-Panne

La fin de l'arrêt de sécurité dépend du temps et de la température.

Une fois l'arrêt de sécurité terminé, le numéro de panne / d'erreur et l'état de fonctionnement s'affichent dans le menu PANNE.

10.9. 6.4.8 Indication de dysfonction - Panne

+++ Panne +++		
		26°C
		23°C
		F018
<hr/>		
On		Arret.

Le poêle ne peut plus se remettre en fonctionnement de lui-même

L'utilisateur peut consulter à l'écran le message de dysfonctionnement.

Après intervention corrective dans les règles de l'art et après avoir quitté le message d'erreur sur l'unité de commande, le poêle peut être remis en service.

- En appuyant sur la touche „OK“, vous confirmez la panne.
- Sur l'écran, la page d'accueil est affichée.

Sinon veuillez consulter s.v.p les instructions sous les paragraphes : pannes, causes ,restauration.

10.10. Arrêt

11. Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe, le limiteur de température de sécurité (LTS) déconnecte le poêle automatiquement de l'alimentation électrique. Sur l'écran de commande, l'erreur F001 s'affiche au-dessous de l'état de fonctionnement.

12. Panne de courant

Le système de commande est équipé d'une batterie tampon, les données sont donc conservées en cas de panne de courant.

Les pannes de courant se distinguent en pannes de courte durée et pannes de longue durée.

- Panne de courant de courte durée:
 - Durée de la panne de courant inférieure à 30 secondes:
 - Ce n'est qu'après avoir rétabli l'alimentation électrique que le poêle peut recommencer à chauffer.
- Panne de courant de longue durée:
 - Durée de la panne de courant supérieure à 30 secondes:
 - Une fois l'alimentation électrique rétablie, le poêle passe à l'état de fonctionnement "Arrêt".

13. Travaux de nettoyage et d'entretien (référer à la fiche descriptive 4.)

14. Dysfonctionnement, causes, remèdes

Le guide suivant vous permet de remédier vous-même à des problèmes simples, Pour de plus amples informations, adressez- vous à votre revendeur.

Attention! Si le poêle tombe en panne, un message d'erreur s'affiche sur l'écran.

Si une panne survient, ne pas enlever la prise d'alimentation électrique de manière à ce que les dispositifs de sécurité interne restent actifs. Seulement de cette façon les fumées peuvent être évacuées dans un conduit de cheminée à l'aide d'un ventilateur. Ne déconnecter la prise que si vous intervenez sur l'appareil refroidi.

14.1. Panne – Code d’erreur Fxxx

Code	Causes:	Remèdes:
F001	<ul style="list-style-type: none"> A. LTS déclenche suite à une surchauffe B. Le fusible (F1) de l’unité centrale est défectueux C. Court-circuit (allumage) 	<ul style="list-style-type: none"> A. LTS déclenché, contacter absolument le service technique B. Remplacer fusible(F1 3-15A) C. Allumage défectueux – Contactez le service technique
F002	<ul style="list-style-type: none"> A. Le brûleur est encrassé B. Le réservoir à pellets est vide C. Élément d’allumage non incandescent D. Le bac de combustion n’est pas au niveau E. Capteur de température de flamme défectueux F. Zone de déversement bouchée / vis sans fin bouchée G. Moteur de vis sans fin défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> A. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur B. Remplissez le réservoir à pellets C. Allumage défectueux – Contactez le service technique D. Placez le brûleur dans la position correcte E. Capteur de température de flamme défectueux - Contactez le service technique F. Nettoyez le canal de la vis sans fin à l’aide d’un aspirateur G. Moteur de vis sans fin défectueux - Contactez le service technique
F003	<ul style="list-style-type: none"> A. Echangeur thermique encrassé / conduits de fumée encrassés B. La valeur réglée de la courbe de chauffage est trop petite. C. Capteur de température de la pièce est sur le sol ou sur le mur 	<ul style="list-style-type: none"> A. Nettoyage des conduits de fumée B. Réglez la valeur de la courbe de chauffage selon le tableau C. L’enroulement du câble pour capteur de température de la pièce doit pendre librement à l’arrière de l’installation Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur
F005	<ul style="list-style-type: none"> A. Le brûleur est encrassé B. Le réservoir à pellets est vide C. Zone de déversement bouchée / vis sans fin bouchée D. Local trop étanche – Air nécessaire à une combustion optimale est insuffisant. E. Le capteur thermique des fumées est défectueux F. Moteur de vis sans fin défectueux G. Le pouvoir calorifique des pellets est trop bas 	<ul style="list-style-type: none"> A. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur B. Remplissez le réservoir à pellets C. Nettoyez le canal de la vis sans fin à l’aide d’un aspirateur D. Assurez la quantité suffisante d’air comburant E. Le capteur thermique des fumées est défectueux - Contactez le service technique F. Moteur de vis sans fin défectueux - Contactez le service technique G. Nettoyer le brûleur – Passer aux pellets de bonne qualité
F006	<ul style="list-style-type: none"> A. La porte de foyer est ouverte pendant le fonctionnement B. Le contacteur de porte n’est pas mis en bonne position C. Câble du contacteur de fermeture de porte sectionné D. La prise de courant au contacteur de porte ou à l’unité centrale est débranchée 	<ul style="list-style-type: none"> A. Fermez la porte/ Nettoyez le brûleur B. Vérifiez le contacteur, le câble et les connecteurs / Nettoyez le brûleur C. Câble du contacteur de fermeture de porte sectionné - Contactez le service technique D. Contactez le service technique
F007	<ul style="list-style-type: none"> A. capteur de température fumées défectueux ou non raccordé 	<ul style="list-style-type: none"> A. Contactez le service technique
F008	<ul style="list-style-type: none"> A. le capteur est défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> A. Contactez le service technique
F009	<ul style="list-style-type: none"> A. Avertissement : En mode „Arrêt ou Pause“, la porte de foyer est ouverte 	<ul style="list-style-type: none"> A. Aucune suppression n’est nécessaire. Une fois la porte fermée, le message s’efface- L’erreur sera confirmée automatiquement
F011	<ul style="list-style-type: none"> A. le capteur est défectueux ou non raccordé 	<ul style="list-style-type: none"> A. Contactez le service technique
F012	<ul style="list-style-type: none"> A. capteur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> A. Contactez le service technique
F015	<ul style="list-style-type: none"> A. Soufflante d’aspiration défectueuse B. L’alimentation électrique du moteur de soufflante est interrompue. 	<ul style="list-style-type: none"> A. Contactez le service technique B. Vérifiez le câble / Contactez le service technique

F018	A. Panne de courant	A. Sur l'unité de commande, confirmer l'erreur 018 / Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur
F021	A. Le réservoir à pellets est vide B. Le brûleur est encrassé C. Zone de déversement bouchée / vis sans fin bouchée D. Local trop étanche – Air nécessaire à une combustion optimale est insuffisant. E. Le capteur thermique des fumées est défectueux F. Moteur de vis sans fin défectueux G. Nettoyer le brûleur – Passer aux pellets de bonne qualité	A. Remplissez le réservoir à pellets B. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur C. Nettoyez le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur D. Assurez la quantité suffisante d'air comburant – Raccordez le poêle au conduit de ventilation E. Le capteur thermique des fumées est défectueux - Contactez le service technique F. Moteur de vis sans fin défectueux - Contactez le service technique G. Le pouvoir calorifique des pellets est trop bas
F022	A. Le tirage de cheminée est trop faible B. Le tirage de cheminée est excessif C. Le brûleur est encrassé D. Les conduits de fumée (horizontaux) sont trop longs E. Le capteur thermique des fumées est défectueux	A. Mesure du tirage de cheminée B. Mesure du tirage de cheminée C. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur D. Modifiez le conduit de fumée E. Le capteur thermique des fumées est défectueux - Appelez un technicien du service après-vente
F023	A. Capteur défectueux ou non raccordé	A. Contactez le service technique
F024	A. Capteur de température de flamme défectueux ou pas raccordé	A. Contactez le service technique
F026	A. Le réservoir à pellets est vide B. Le bac de combustion n'est pas au niveau C. Le brûleur est encrassé D. Le pouvoir calorifiques des pellets est trop faible E. Zone de déversement bouchée / vis sans fin bouchée F. Local trop étanche – Air nécessaire à une combustion optimale est insuffisant. G. Capteur de température de flamme défectueux H. Moteur de vis sans fin défectueux	A. Remplissez le réservoir à pellets B. Placez le brûleur dans la position correcte C. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur D. Utilisez les pellets de bonne qualité E. Nettoyez le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur F. Assurez la quantité suffisante d'air comburant - Raccordez le poêle au conduit de ventilation G. Capteur de température de flamme défectueux - Contactez le service technique H. Moteur de vis sans fin défectueux - Contactez le service technique
F027	A. Le brûleur est encrassé B. Le bac de combustion n'est pas au niveau C. Manque d'étanchéité au poêle (porte).	A. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur B. Placez le brûleur dans la position correcte C. Contrôlez le joint d'étanchéité de votre porte
F028	A. Le brûleur est encrassé B. Capteur de température de flamme défectueux	A. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur B. Contactez le service technique
F033	A. Aucune connexion WLAN B. Mot de passe WLAN incorrect C. Aucune IP adresse n'est attribuée	A. Vérifier la réception WLAN B. Vérifier le mot de passe WLAN C. Vérifier le service DHCP sur le router
F034	A. A. Aucune connexion à Internet n'est disponible	A. Vérifier la connexion à Internet
F040	A. A. Le foyer n'a pas été nettoyé à l'intervalle prédéfini	A. Nettoyer le brûleur et le foyer – à l'état de fonctionnement "ARRET", la porte du foyer doit être ouverte. A l'aide d'un aspirateur, nettoyer soigneusement le brûleur et le foyer. Rappelons que la porte du foyer doit être ouverte plus de 60 secondes afin que le message d'erreur soit confirmé automatiquement.

15. Informations générales / Pannes

Panne:	Causes:	Remèdes:
Le poêle à pellets ne démarre pas	1. La température de consigne est inférieure à la température d'ambiance actuelle de la pièce.	Augmentez la température de consigne.
	2. Une erreur est survenue	Voir suppression des erreurs et dépannage - point 1.1
	Dans le programme hebdomadaire, aucune zone de temps n'est affectée	Modifiez le programme hebdomadaire
Pas d'affichage à l'écran	1. Câble de connexion débranché ou défectueux entre l'unité de commande et le régulateur	Vérifier les contacts, sinon appeler un technicien du service après-vente
	2. Brûleur déplacé	Vérifiez la position correcte du brûleur.

16. Garantie

HAAS + SOHN assure à l'acheteur une garantie dans le cadre des dispositions légales. La garantie couvrant une période de deux ans prend cours dès le moment de la livraison effective.



C'est la facture qui fait office de justificatif.

Dans le cas où un manquement survient à votre appareil, pendant la période couverte par la garantie, HAAS + SOHN interviendra dans un délai réduit au mieux afin de résoudre (améliorer) le dysfonctionnement, voire selon le cas, remplacer le composant défectueux. Une annulation de contrat ou réduction de prix est exclue tant qu'il n'y a pas contradiction avec les dispositions légales.

Seuls des composants de remplacement acceptés par écrit par le fabricant (p.ex. faisant l'objet d'une offre) peuvent être utilisés..

La garantie ne couvre pas les dommages ou anomalies liés à l'usage habituel (l'usure des pièces entrant en contact avec les flammes, telles que le revêtement de la chambre de combustion, le pot de brûleur, le dispositif d'allumage, les creux de combustion, la grille, le vernis, les déflecteurs, les capteurs de température, les vitres en céramique, les joints d'étanchéité, les poignées).


Un entretien/nettoyage non effectué ou incorrect, un tirage insuffisant ou trop important de la cheminée, une mauvaise utilisation, une négligence ou des modifications ultérieures excluent également l'application de la garantie.



Chaque transformation ou modification du poêle ainsi que chaque utilisation non conforme entraînent la cessation de la garantie..

17. Commandes des pièces détachées / Demandes de service / Réclamations

Pour la commande de pièces de rechange ou si vous avez des demandes de réparations et de service, également en cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser directement à **votre revendeur Haas + Sohn**.

 Pour que votre demande puisse être rapidement traitée, veuillez impérativement indiquer les données qui se trouvent sur la plaque signalétique de votre poêle :

- **Numéro de type (Modèle)**
- **Numéro de fabrication**

La plaque signalétique se trouve sur l'arrière du poêle et sur la feuille de titre de la notice d'utilisation. Consultez en outre les schémas et tableaux sur la fiche technique, vous y trouverez la désignation exacte de la pièce de rechange nécessaire.

Pour ce qui est de la commande des pièces de rechange en argile réfractaire, vous trouvez les informations détaillées dans le chapitre 2.1 Pièces de rechange – chambre de combustion. Dans les schémas, les pierres réfractaires sont marquées des lettres de A à D.

Toutes les informations sont fournies sous réserve de modifications techniques, d'erreurs et de fautes de frappe et d'orthographe.

Tous les documents (notice d'utilisation, fiche technique, procès-verbaux d'essais) peuvent être trouvés sur le site : **www.haassohn.com**